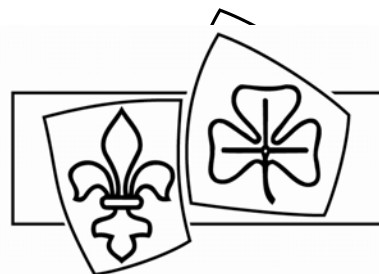


**Pfadibewegung Schweiz
Mouvement Scout de Suisse
Movimento Scout Svizzero
Moviment Battasendas Svizra**



Berne, fin janvier 2009

Chère responsable de groupe,
Cher responsable de groupe,

Nous avons le plaisir de vous informer que le partenariat entre Nestlé Suisse SA et le Mouvement Scout de Suisse sera reconduit pour les deux prochaines années. Comme toujours, une partie du montant sponsorisé sera versée directement au Mouvement Scout de Suisse, l'autre sera de nouveau remise à vous tous sous forme de **paquets alimentaires** avec des produits des marques THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, NESQUIK et CÉRÉALES NESTLÉ, destinés à vos camps de scouts.

Cette année, nous vous proposons à nouveau **Quick Lunch MAGGI** pour votre HIKE, ceci après discussion entre les partenaires. Un petit en-cas chaud et délicieux est toujours bienvenu lors d'une telle randonnée. Tout simplement réchauffer de l'eau, ajouter, remuer et savourer! Les pots vides peuvent être facilement empilés et détruits ou alors – après avoir été lavés – être utilisés pour des boissons chaudes ou encore des bricolages. Merci donc d'indiquer d'une croix sur la carte de commande si vous faites un HIKE. Vous recevrez alors le nombre de Quick Lunch MAGGI correspondant au nombre de participants.

Nous avons également décidé de reconduire **le rabais spécial pour des tentes** sur lesquelles est imprimée discrètement la figurine THOMY. Les informations pour commander les tentes vous seront distribuées avec le prochain Newsletter MSdS fin de février.

En annexe, vous recevez une carte de commande avec les indications précises quant à la composition des paquets et le mode de commande. Veuillez tenir compte de possibles absences, des jours fériés et des délais de livraisons postaux parfois longs et **commandez** le plus tôt possible, mais au moins un mois avant le début du camp et **au plus tard jusqu'au 31.08.09!** Nous ne pourrions pas garantir des livraisons pour des commandes arrivées en retard.

Chaque année, nous recevons des commandes pour des week-ends. Nous pensons néanmoins que ces paquets ne sont pas vraiment utiles pour 2 voire 3 jours. De ce fait, nous vous serions reconnaissants si vous commandiez **uniquement pour les camps de Pâques, d'été ou d'automne qui durent au minimum une semaine.**

Nous vous prions de renoncer à des adresses de livraison poste restante ou à une adresse de camp. Souvent la marchandise nous est retournée, car le jour de livraison ne peut être précisé pour des paquets postaux. De notre côté, nous nous efforcerons de vous envoyer la marchandise de sorte que vous la receviez au moins une semaine avant le camp.

Nestlé Suisse se réjouit de continuer à pouvoir soutenir ainsi le Mouvement Scouts de Suisse et nous vous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir et de fun pour vos prochains camps!

Avec nos meilleures salutations scoutées,

Susanne Demierre
Nestlé Suisse SA
Promotions & Event

Martin Knoblauch
Partenariats et Projets MSdS

**Geschäftsstelle PBS
Speichergasse 31
Postfach 529
CH – 3000 Bern 7
Tel. +41 (0)31 328 05 45
Fax +41 (0)31 328 05 49
E-mail: info@pbs.ch
<http://www.pbs.ch>**

Unser Ausrüster
Notre fournisseur
Il nostro fornitore
Noss equipader



Unsere Sponsoren
Nos sponsors
I nostri sponsor
Noss sponsurs



Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Ich bestelle / Je commande / Ordinazione

..... **Paket / nbr.paquet / no.pacchetto A**

..... **Paket / nbr.paquet / no.pacchetto B**

JA, wir machen einen HIKE / OUI, nous ferons un HIKE / SI, faremo un HIKE

für das Lager / pour le camp / per il campo

vom / du / dal bis / au / al

Anz. Teilnehmer / nbre participants / no. partecipanti

Lieferung bis spätestens am / livraison au plus tard le / fornitura

al più tardi entro il

Lieferadresse / adresse de livraison / indirizzo di consegna

Name/nom/cognome :

Vorname/prénom/nome :

Abteilung/groupe/sezione :

Strasse/rue/via :

PLZ/CP/NPA :

Ort/lieu/località :

Datum/date/data :

Unterschrift/signature/firma :

Achtung: Die Bestellung muss mind. 1 Monat vor Lagerbeginn und bis spätestens am 31.08.09 bei Nestlé Suisse eintreffen! Bei später eintreffenden Bestellungen kann keine Garantie für die Lieferung übernommen werden.

Attention: la commande doit parvenir à Nestlé Suisse au moins 1 mois avant le camp, mais au plus tard le 31.08.09! Aucune garantie de livraison pour les commandes arrivant trop tard.

Attenzione: l'ordinazione deve arrivare almeno un mese prima del campo e al più tardi entro il 31.08.09! Non possiamo garantire forniture per ordinazioni arrivate in ritardo.

Frankieren bitte
Affranchir svp
Affrancare p.f.

NESTLE SUISSE SA
«Scouts - Nestlé»
Case postale 9119
1811 Vevey

Wie vereinbart, liefert Nestlé Schweiz gratis Lebensmittel der Marken THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, NESTLE CEREALIEN und NESQUIK für Ihre Pfadi-Lager. Wir haben für kleinere und grössere Abteilungen zwei verschiedene Paketzusammenstellungen vorgesehen. Bitte gut einen Monat vor Lagerbeginn das Ihrer Abteilung entsprechende Paket bestellen. Wenn Sie einen HIKE machen, bitte auf der Rückseite ankreuzen. Sie bekommen dann die angegebene Personenanzahl MAGGI Quick Lunch zusätzlich.

Comme convenu, Nestlé Suisse livre gratuitement divers produits des marques THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, CEREALES NESTLE et NESQUIK pour vos camps de scouts. Afin de tenir compte des différentes grandeurs de vos unités, nous avons prévu deux compositions de paquets. Merci de commander le paquet correspondant à votre unité au moins un mois avant le début du camp. Si vous ferez un HIKE, veuillez l'indiquer par une croix sur le dos de la carte. Vous recevrez alors le nombre de Quick Lunch MAGGI corresp.

Come inteso, Nestlé Suisse consegna gratuitamente prodotti delle marche THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, CEREALI NESTLE e NESQUIK per i vostri campi di scout. Tenendo conto del numero delle vostre sezioni, abbiamo previsto due composizioni di pacchetti. Grazie di mandarci l'ordinazione del pacchetto corrispondente alla vostra sezione almeno un mese prima dell'inizio del campo. Se fate un HIKE, grazie d'indicarlo al verso della cartolina. Riceverete allora la quantità di Quick Lunch MAGGI corrispondente ai partecipanti.

Paket / paquet / pacchetto A (für grosse Abt. / pr grands groupes / per grandi sezioni)

2 x 10 Tb THOMY Senf mild / moutarde mi-forte / senape dolce 100g

1 x 20 Tb THOMY Mayonnaise à la française / maionese 170g

2 x 12 Tb THOMY Tomatenpüree mit Basilikum / purée de tomates au basilic / puré di pomodoro al basilico 200g

2 x 6 Fl/bt THOMY Italian Dressing 7dl

1 x 25 Tb LE PARFAIT Original 200g

1 x 12 Schachteln/boîtes/scatole NESTLÉ Frühstückscerealien/céréales pt.déjeuner/cereali per prima colazione

2 x 1 kg NESQUIK

Wert / valeur / valore total ca. Fr. 520.--



Paket / paquet / pacchetto B (für kleine Abt. / pr petits groupes / per piccole sezioni)

1 x 10 Tb THOMY Senf mild / moutarde mi-forte / senape dolce 100g

1 x 6 Gläser/bocaux/barattoli THOMY Mayonnaise à la française / maionese 350g

1 x 12 Tb THOMY Tomatenpüree mit Basilikum / purée de tomates au basilic / puré di pomodoro al basilico 200g

1 x 6 Fl/bt THOMY Italian Dressing 7dl

1 x 12 Tb LE PARFAIT Original 200g

1 x 6 Schachteln/boîtes/scatole NESTLÉ Frühstückscerealien/céréales pt.déjeuner/cereali per prima colazione

1 x 1 kg NESQUIK

Wert / valeur / valore total ca. Fr. 275.--

Schnell die Rückseite ausfüllen, das Blatt falzen und zusammenkleben und zurückschicken!

Renvoyez-nous rapidement la feuille dûment remplie, pliée et collée!

Rinviateci rapidamente il foglio riempito, piegato, con le due parti incollate!